

## **U b axa u uj uva itz ib a b en u Lu te unq a niman tetz u Jesús**

### *Ni taq b en u Lu itzii*

<sup>1</sup> Ine in Lu apóstol tetz u Jesucristo. As tuk untz ib a b en uma l u u uj sete, ex uva kat tilul ex tu u tenam uva atikkat ex, as paxin kuxh ve t etib tulaj unq a tename tu u Ponto, tu u Galacia, tu u Capadocia, tu u Asia, tuk tu u Bitinia.

<sup>2</sup> As txaael ve t ex ta n u Tiixhe eche uva k ujlu kan ta n Aak b axa ti uva la ok ex jikla aamail ta n u Tiixhla Espíritu, as ti uva la enima u Jesucristo, as ti uva la sotz ve t epaav ta n vikajal Aake uva kat el sqi vatz u kuruse . As a u Tiixhe la b anon uva la na vib a nile seti ti uva acha v etatine sevatzaj.

### *Ni toksa u Lu iq ii u Tiixhe*

<sup>3</sup> Qoksataj iq ii u Tiixhe , viB aal u Kub aal Jesucristo, tan nim chite vib a nil Aake ti itxumat kuvatz. As kat taq u Tiixhe kutiichajil sk atz tul kat talsa Aak taama u Jesucristo. As at kutx eb o m ti u kutiichajile uva ni taq Aak sqe.

<sup>4</sup> As kat taq Aak kutiichajil sk atz, aq al uva la kuk ul u kuvaatzile uva ye l iya teb al tan a e ye la yani; mita n la q eei. As a e u nimla b a nile uva kolel kan ve t sqi setuk tu almika .

<sup>5</sup> As ti uva k ujle l kuk ul ti u Tiixhe , as niloch ve t o Aak setuk vatz u va lexhe ta n viyak il Aake . As

techal la ilej u q iie uva la itzojpisa Aak jank al uva alel kan sqi ta n Aak.

<sup>6</sup> As netxuq txune ti u nimla b a nile uva netx e b e , k uxh antel kuxh epaleb et unq a k axk oe cheel vatz u tx ava e .

<sup>7</sup> As a itxa k unq a k axk oe uve nepaleb e ti tootzile uva kam b anel ta n u k ujleb al ek u le , tan a e nim talche ti u ooro e . Tan k uxh txaael ve t u ooro e ta n xamal, as la chit pali. Pet ech koj u k ujleb al ek u le tan tul ma t epaleb et u k axk oe , as la ootzil ve te uva k ujle l chit ek u l ti u Tiixhe . As tul la ul u Jesucristoe unpahte, as mama la b a nil la ib an Aak sete tan Aake la oksan ve t eq ii.

<sup>8</sup> As k uxh ye l u Jesús netile , as xo n Aak sete. As k ujle l ek u l ti Aak. As va l chit etxuq txun ve t ti Aak. As ye la oleb ex ti talax isuuchil u achveb alla chiib ichile uva at tu vetaanxelale ,

<sup>9</sup> tan nek ul ve t u b a nile uva k ujle l ek u l sti . As a e u q alpichile uva tetz vetaanxelale .

<sup>10</sup> As tul nik tal unq a q ajsan tetz viyol u Tiixhe isuuchil vib a nil Aake sqi , as kat ichuk chajaak txumb al ti tootzit isuuchil u yole ti u q alpichile vatz u paave .

<sup>11</sup> As tul ye xnik ul u Cristo, as a u Tiixhla Espíritu uva atik k atz unq a q ajsan tetz viyol u Tiixhe nik aq on itxumb al ti talat isuuchil ti uva la ipaleb e u Cristo u k axk oe as ti uva la oksal iq ii Aak tul uma t ipaleb et Aak u k axk oe . As nik ichuk chajaak txumb al ti tootzita uva jatula ib ane as kam la uchi tu u q iie uva la uli.

<sup>12</sup> As alpu ve t te chajaak uva ye lik tetz chajaak ti tootzit isuuchil u yole . Pet qetze uva la qootzi

isuuchil u yole uva kat tal kan chajaak, tan uma l kuxh u yole uve nik tal kan chajaak tuk unq a yole uva ni tal unq a alol tetz viyol u Tiixhe sexo l cheel ta n u Tiixhla Espíritu uva kat ichaj tzan Aak tu almika . As a e u b a nla yole ti u q alpichile uva nisa unq a ángel tilata .

*Niyolon u Lu ti u jikla txumb al*

<sup>13</sup> Esti e la val sete, atoj enachb al as atoj etxumb al aq al uva ye la eb an u va lexhe . As aya loj chit ek u l la etx eb u nimla b a nile uva eq omal ta n u Jesucristo tul la ul ve t Aak unpajte.

<sup>14</sup> As ex ve t me al ik aol u Tiixhe . Esti e uva ye la eb an ve t unq a tacha v vechi ole eche uva nik eb an sb axa, tul ye xnik etootzi u Tiixhe .

<sup>15</sup> Pet ech vetxumb ale la eb ane eche vitxumb al u Tiixhe uva kat molon ex. As kam uva la eb ane , as jik chit etxumb al la eb an stuk ,

<sup>16</sup> tan ech ni tal viyol u Tiixh ile uva tz ib amal kan:

Jikoj chit etxumb al la eb ane , tan eche in, tan jik chit untxumb al, ti k Aak.

<sup>17</sup> As u Tiixhe uva : «Kub aal,» ch ex ste, as eela ivatz unq a uxhchile skajayil nib an Aak ti ib anat Aak isuuchil ti uva kam nib an unq a uxhchile sijununila. Esti e ek uchtaj tuk vetxumb ale uva nexo va Aak tul uva at ve t ex vatz u tx ava e ,

<sup>18</sup> tan ootzimal seta n uva kat teesa ve t ex Aak k atz unq a txumb ale uva nik eb an b axa uva kat echus k atz unq a q esla eb aale . As jit tuk nimla puaj eche u ooro e moj unq a puaje uva la pal iyak il, kat teesakat ex Aak vatz unq a txumb ale uva nik eb ane .

<sup>19</sup> Pet kat teesa ex u Tiixhe vatz unq a txumb ale ta n vikajal u Cristo uva nim talche uva kat el sqi vatz u kuruse , tan ech tatin u Cristo vatz u Tiixhe eche umaj tal kaneero uva ye xhkam yannal ste, tul nik toksal vatz Tiixhe ti ijajax kuyb al te Aak.

<sup>20</sup> As tul ye xnik chee u vatz txava e , as kat ik ujb a ve t kan u Tiixhe u Cristo ti kulochpe . As kat ul ik uch ve t tib Aak sukuxo l tu vimoxteb al unq a q iie uva at o stuul cheel.

<sup>21</sup> As ib a nil kuxh u Cristo, as nenima u Tiixhe uva kat ulsan taama u Cristo. As kat toksa ve t u Tiixhe iq ii u Cristo tu almika . As ech kat ib an u Tiixhe , aq al uva la ek ujb a ek u l ti Aak. As la etx eb ek ulat u nimla b a nile uva alel kan seti ta n Aak.

<sup>22</sup> As josq imal ve t vetaanxelale ti enimat u jikla yole ti u Tiixhe . As nexo ni ve t etib sevatzaj. As la val sete uva aya loj chit ek u l ti exo nit etib sevatzaj,

<sup>23</sup> tan at ve t etiichajil k atz Aak. As jit iyol umaj vatz txava illa aama kat aq on vetiichajile . Pet a viyol Aake uva ti chit ib ene uva ye la sotzi, kat aq on etiichajil.

<sup>24</sup> As ech ni tal viyol u Tiixh ile :

Ech unq a uxhchile skajayil eche unq a k uache . As k uxh ch i umal chit tilon ve t u uxhchile cheel, as ech kuxh tatine eche ixu m unq a k uache , tan la tzaj u k uache .

As la tooq ve t vixu me .

<sup>25</sup> Pet ech koj viyol u Tiixhe , tan a e ye la pali, ti k u yole .

As a viyol u Tiixhe u b a nla yole uva kat alpu isuuchil sete.

## 2

<sup>1</sup> Esti e ni val sete, eteesataj etib katz unq a va lexhe uve nib an unq a uxhchile svatzaj. As ye la emaxtib e umaj uxhchil. As jit ex ka vatz la eb ane . As ye la ich o nsa tib etaama. As mita n la icheesa tib yol seti aj.

<sup>2</sup> As ech etachvat viyol u Tiixhe eche ijajat umaj tal ne ich u uva a n itz eb nale, aq al uva la etootzi viyol u Tiixhe ti enimata . As la chee ve t etxumb al ti unq a nimla b a nile uva alel kan seti ta n u Tiixhe ,

<sup>3</sup> tan ootzimal itxumb al u Kub aal Jesucristo seta n uva b a n itxumb al Aak nib an sete.

### *Nim talche u Jesucristo xo l vitenam*

<sup>4</sup> As k uxh a u Cristo aq ol tetz kutiichajil k atz u Tiixhe , as ech tatin u Cristo vatz unq a tename eche umaj kub uva kat sutil el ta n u lakol kab ale , tan ye l itxa k svatz. Pet vatz u Tiixhe as ech tatin u Cristo eche umaj kub uva txaael ta n umaj uxhchil, tan nim ija mil. As jank al ex uva nimamal u Cristo seta n,

<sup>5</sup> as at etiichajil k atz u Tiixhe . As ex ve t tetz Aak ta n u Tiixhla Espíritu uva at ve t ok tetaanxelal, tan kat toksa ve t ex Aak sitenam, ex uva ech etatine eche umaj kab al vatz Aak, aq al uva la chiib ve t u Tiixhe ti unq a vee neb ane , tan jik chit nenach ve t Tiixh ti unq a tename tuk vib a nil u Jesucristo.

<sup>6</sup> Tan ech ni tal uma l u yol ile uva tz ib amal kan: «La unk ujb a kan uma l u k ub tu u tename uva Sion.

As u k ub e uva oksamal iq ii sva n, as a e uva ni yak insan u tename .

As ech tatin u k ub e sunvatz eche umaj k ub uva  
txaael ve te , tan nim ija mil.

As ab il uva la ik ujb a ik u l sti , as ye la eesal iq ii  
u uxhchile ,» ti k u Tiixhe .

<sup>7</sup> As ech u Jesús sevatz, ex uva k ujle l ek u l ti  
Aak, eche umaj b a nla k ub uva nim ija mil.

Pet ech koj vatz unq a tename uva ye nisa  
ik ujb a t ik u l ti Aak,

tan ech tatin Aake svatz eche umaj k ub uva la  
ixval ta n unq a lakol kab ale .

As tul a u k ub e uva xe ab tetz u kab ale .

<sup>8</sup> As ech tatin u Jesucristo vatz unq a tename uve  
ye ni niman Aak eche

umaj k ub uva la itx et unq a tename toj sti .

As la jojtx u ve t sta n.

As ye nik ujb a unq a tename ik u l ti u Tiixhe ,  
tan ti uva ye nisa inimat viyol Aake . As k ujlu

ve t kan sti uva ech la ib ane .

### *Niyolon u Lu ti vitenam u Tiixh*

<sup>9</sup> Pet ech koj ex, tan txaael ve t ex ta n u Tiixhe ti  
etok sitenam Aak as ti etok nachol Tiixhil ti unq a  
tename , tan ex ve t tetz Aak. As kat itxaa ex Aak  
ti uva la b en etal isuuchil viyol Aake tulaj unq a  
tename ti vinimla b a nil Aake , tan kat teq o el  
tzan Aak vetaanxelale tu u q ej toktoe . As kat  
toksa ve t ex Aak sitenam il uva atkat u txijun tetz  
vetaanxelale uva acha v chittu .

<sup>10</sup> As jitik ex itenam u Tiixhe b axa. Pet ech koj  
cheel, tan ex ve t itenam Aak. As b axa ye xnik pal  
ex stuul uva nitxum Aak evatz. Pet ech koj cheel,  
tan ootzimal ve t seta n uva nitxum Aake evatz.

*Niyolon u Lu ti uva kam itxumb al vitenam u  
Tiixh la ib ane*

<sup>11</sup> Vitz in vatzik ex uva xo n ex sve, as ex uva tilumal el ex tu vetename , as b iil kuxh la pal eb an vatz u tx ava e . Esti e nunb eya sete ti uva la eya sa eb anat u tacha v vechi ole uva nepaavin stan, tan a unq a tacha v vechi ole niyaa tib tuk u b a nla txumb ale uva at tu vetaanxelale .

<sup>12</sup> As a unq a jikla txumb ale la ek uch xo l unq a tename uva ye ni niman u Tiixhe . As k uxh kam kuxh umaj va lexh la cheesal seti , as la ek uche uva jik ve t etxumb al neb ane . As la toksa ve t unq a tename iq ii u Tiixhe tu u q iie ti u tuleb al u Jesús unpajte, tan la til unq a tename u b a ne uva neb ane .

<sup>13</sup> As ti uva nimamal u Kub aal Jesucristo seta n, as esti e la enima unq a uxhchile uva at tijle m, eche u ijlenaale uva ib ooq ol u tename ,

<sup>14</sup> tuk unq a b anol ivatz u ijlenaale , tan at ve t tijle m ta n u ijlenaale ti taq at k axk o ti unq a uxhchile uva ni b anon u va lexhe as tuk ti toksal iq ii unq a uxhchile uva b a n nib ane .

<sup>15</sup> As a nisa u Tiixhe seti uva a u b a ne la eb ane , aq al uva ye la chee iyol unq a uxhchile seti uva a kuxh u onkonile nib ane , tan ye ninima u Tiixhe .

<sup>16</sup> As k uxh q alpumal ve t ex ta n u Jesucristo, as echini k etal je ile sete: «La uchi uva la kub an u va lexhe , tan q alpumal ve t o ,» chajini k ex la etale . Pet a u b a ne la eb ane , tan nimamal ve t u Tiixhe seta n.

<sup>17</sup> As eqeetaj etib sevatzaj tuk unq a uxhchile skajayil . Exo nitaj unq a qitz in qatzike uva ni niman u Tiixhe . As exo vataj u Tiixhe . As enimataj u ijlenaale .

<sup>18</sup> As jank al ex uva ato k ex skamil xe umaj

b aal aq on, as k uxh b a n itxumb al as k uxh ye b a n itxumb al, as la enima kam uva la tal sete.

<sup>19</sup> Asoj nepaleb e k axk o k uxh ye l umaj va lehx kat eb ana, as ate vib a nil u Tiixhe seti , tan nekuy unq a k axk oe uva nepaleb e ti uva nimamal ve t u Tiixhe seta n.

<sup>20</sup> Pet asoj la q ospu ve t ex ti u va lexe uve kat eb ana, as ye l eq ii la oksali, tan a u va lexe neb ane . Pet asoj nekuy unq a k axk oe uva nepaleb e as tul a u b a ne neb ane , as ate vib a nil u Tiixhe seti ,

<sup>21</sup> tan kat imolo ex Aak ti uva la eb an u b a ne k uxh la paleb e u k axk oe sti . As echat la eb ane eche uva kat ik uch kan u Jesucristo, tan kat ipaleb e Aak u k axk oe sqi .

<sup>22</sup> As ye lik ipaav Aak.

As mita n umaj chuli yol kat el ch u l titzi Aak.

<sup>23</sup> As tul kat yoq pu ve t Aak, as ye l ich exel kat tal Aak. As tul kat ipaleb e Aak u k axk oe , as ye kat tal Aak ib anax ich exel te unq a uxhchile . Pet aal kat ik ujb a Aak ik u l ti u Tiixhe uva jik chit tuk b anon isuuchil unq a tename uva kat b anon u va lexe te u Jesucristo.

<sup>24</sup> As tul kat k axb isal vichi ol u Jesucristo vatz u kuruse , as kat teq o ve t Aak u kupaave sti , as ech ve t o e eche kamnaj la ib an vatz u paave . As isle l ve t o ti kub anat u jike . As kat k axb isal vichi ol Aake sqi setuk , aq al uva b a n ve t qatin vatz u Tiixhe la ib ane ,

<sup>25</sup> tan echik ve t qatine setuk eche umaj kaneero uva tz ejxinalike. Pet ech koj cheel, tan kat q aaviy ve t ok o k atz u Jesucristo uva ech tatine eche umaj xeen txoo tan ni til Aak kusuuchil.



### 3

*Niyolon u Lu ti uva kam inimat tib u ixoj tuk itzumel*

<sup>1</sup> As echat la eb ane , ex ixqela, tan la enima vetzumele . Asoj ech la eb ane , ex uva ye nimamal viyol u Tiixhe ta n vetzumele , as kamal ati uva la toksa tib ti viyol u Tiixhe ,

<sup>2</sup> tan la tile uva b a n vetxumb ale neb ane .

<sup>3</sup> As ye la eje sa etib ti eb anat tuch u xi levi e as ti etoksat unq a vejb ale seti eche unq a ooro e uva nilitz lo lane , as tuk unq a oksa me uva je nal chit ija mil.

<sup>4</sup> Pet a ivaatzil u vejiibe u jikla txumb ale uva la eb ane , tan a e ye la pali . As b a nla aama ex la ib ane tuk vetxumb ale , tan a e uva b a n te u Tiixhe .

<sup>5</sup> As ech itxumb al unq a ixoje uva nik ib an na ytzan uva itenam Tiixh, tan nik ikujba cha ma ik u l ti u Tiixhe tul uva nik inima cha ma vitzumele .

<sup>6</sup> As ech kat ib an u Sara, tan kat inima u Sara vitzumele uva Abraham. As ech kat tal ile : «Unb aal,» ti k u Sara tal te u Abraham. As ech exe eche tal u Sara asoj a u b a ne la eb ane . As ye la xo v ex, k uxh kam kuxh la epaleb e.

<sup>7</sup> As echat la eb ane , ex uva ex tzumela, tan atoj etxumb al ti etatin tuk vetixqele ti exo nita . As la etoksa iq ii vetixqele , tan ech tatin cha mae eche umaj b a nla picheel uva ye tii ipaxe . As antu cha mae la etzin u nimla b a nile setuk uva aq el ve t sete. As a e vetiichajile katz u Kub aal Tiixhe . Asoj b a n etatin tuk vetixqele , as ye xhkam la majon evatz ti enachat Tiixh.

*Jik itxumb al u niman tetz u Jesús la ib ane*

<sup>8</sup> As la val sete uva unvatzuloj chit etxumb al sevatzaj. As la itxum tib evatz sevatzaj. As xo noj chit etib sevatzaj. As ekuytaj tib epaav sevatzaj. As ye la etoksa je eq ii vatz vemoole .

<sup>9</sup> As ye l ich exel u va lexhe la eb an te unq a uxhchile uva ni b anon u va lexhe sete, as mita n te unq a uxhchile uva la yoq on ex. Pet b a n eyolon sti la ib ane , tan ti uva la taq Aak u nimla b a nile sete, as esti e kat imolokat ex Aak.

<sup>10</sup> Tan ech ni tal uma l u yol ile uva tz ib amal kan: Ab il uva nisa uva ch i umal tatin vatz u tx ava e la ib ane , as la iya sa talat u va lexhla yole . Pet jik chit la yoloni.

<sup>11</sup> Jetzq u el eeb k atz u va lexhe . As b an u b a ne . As ka b a no chit ex sevatzaj.

As ye la iya sa ib anat u b a ne .

<sup>12</sup> Tan nichii b u Kub aal Tiixhe ti tilat unq a uxhchile uva jik chit nib ane .

As ni tab i Aak viyole tul nijaj b a nil te Aak.

Pet ech koj unq a b anol va lexhe ,

tan ni tixva Aak, ti k u yole .

<sup>13</sup> As ye xheb il la xe t seti ti ib anat umaj va lexh sete, asoj aya l chit ek u l neb an u b a ne .

<sup>14</sup> Pet asoj la epaleb e u k axk oe , k uxh a u jikla txumb ale neb ane , as a u Tiixhe la aq on vib a nile seti . As ye la xo v ex ta n unq a uxhchile uva la xe t seti . As ye la exaansa etaama sta n.

<sup>15</sup> Pet tuk chit etaanxelal la etoksa iq ii u Cristo, tan Aake iB aal unq a vee skajayil. As tul la ch otil ve t sete ti uva kam sti nek ujb a kat ek u l ti u Cristo, as atoj chit etxumb al ti etalat isuuchil uva

kam sti nek ujb a kat ek u l ti Aak. Pet ye la etoksa je eq ii. As ye la eteesa iq ii unq a uxhchile uve la ch otin sete.

<sup>16</sup> Pet jik chit etxumb alla eb ane ti etalat isuuchil u kujleb al ek u le , aq al uva la kuxh ch ixvu ve t unq a uxhchile uve nixe t seti tul la til ve te uva a u b a ne neb ane tan nimamal ve t u Cristo seta n.

<sup>17</sup> Pet asoj Tiixh la sa on uva la epaleb e unq a k axk oe , as aal b a ne uva ti eb anat u b a ne la epaleb ekat u k axk oe . As jit ti umaj va lehx la epaleb ekat.

<sup>18</sup> Tan eche kat ib an u Cristo tan unpajul kuxh kat kam Aak ti ichooat u kupaave . As k uxh jikla aama chit Aak, as kat kam Aak sqi , o uva jit o jikla aama as kat taq Aak qokeb al k atz u Tiixhe . As kat ipaleb e Aak u kamchile tuk vichi ole . Pet kat talsa u Tiixhla Espíritu taama Aak unpajte.

<sup>19</sup> As kat b ex Aak ta n u Tiixhla Espíritu ti talat isuuchil u yole te unq a kamnaje tu u atinb ale uva jupelkat unq a kamnaje .

<sup>20</sup> As a unq a tename uva kat ipaasa tzii na ytzan tul uva nimik taama u Tiixhe nik ib an sti tul nik ib an u Noé uma l u barco . As ka l kuxh unq a uxhchile kat ok tu u barcoe . As a e vaaxil unq a uxhchile uva ye kat kam ta n u mam jab ale .

<sup>21</sup> As tul nu kuku xe u a e , as a ivaatzile uva kat ok vaaxil unq a uxhchile tu u barco ti uva ye la kam ta n u a e . As jit ti itx aap u tz ile ti u kuchi ole nu kuku kat xe u a e . Pet ti uva nu kusa uva la qootzi uva kat sotzyu ve t u kupaave ta n u Tiixhe . As josq imal ve t u qaaxelale ta n Aak. As ti uva kat ul taama u Jesucristo unpajte, as sotsamal ve t kupaav.

<sup>22</sup> As kat je ve t u Jesucristo tu almika . As echen ve t Aak tiseb al u Tiixhe . As at ve t tijle m Aak ti unq a ángel, as ti unq a sub ule , as tuk unjoltu unq a uva at tijle m.

## 4

*Jik chit itxumb al unq a niman tetz u Jesús la ib ane*

<sup>1</sup> As la val sete, ech ekuyat u k axk oe la eb ane eche kat ib an u Cristo tul kat ipaleb e Aak u k axk oe tuk vichi ole . Tan ab il uva kat paleb en u k axk oe tuk vichi ole , as ye la ik ul ve t tib itxumb al tuk u paave .

<sup>2</sup> As tul at vatz u txava e , as ye la ib an unq a va lexhe uva ni tachva vichi ole . Pet a u b a ne la ib ane uva nisa u Tiixhe .

<sup>3</sup> As nimal q ii kat ib ana uva nik eb an u va lexhe uva nichiiib unq a tename sti uva ye ni niman Tiixh. As nik eb an u tacha v vechi ole . As nik emol etib ti eb anat unq a nimla qiie as ti eq ab ane . As nik epaasa ek ul ti eb anat u va lexhe , tan a ve te ivaatzil etiixh sevatz. As tul a e uva txojonb al chit vatz u Tiixhe .

<sup>4</sup> As unq a paasan tziie uva nik emolo etib stuk sb axa, as ye nipal ve t stuul uva kam sti ye nemolokat ve t etib stuk ti epaasat ek ul ti eb anat u va lexhe eche uva nik eb an b axa. As niyoq on ve t seti .

<sup>5</sup> Pet techal la tal unq a uxhchile isuuchil te Aak kam uva kat ib ana, tan techal la ib an Aak isuuchil unq a tename skajayil, k uxh isle le as k uxh kamnajle.

<sup>6</sup> Esti e uva kat alpu u b a nla yole te unq a uxhchile uva kamnajlej, ti uva at itiichajil u taanxelale katz u Tiixhe . As kuxh kat b anax ve t isuuchil ta n unq a uxhchile .

<sup>7</sup> As b iit kuxh itzojpsal unq a vee skajayil uva al el kan ta n u Tiixhe . Esti e la val sete, atoj chit enachb al. As etoksataj chit etaama ti enachat Tiixh.

<sup>8</sup> As aya loj chit ek u l la exo ni etib sevatzej. Tan asoj nexo ni etib sevatzej, as la ekuy tib epaav sevatzej.

<sup>9</sup> As aya loj chit ek u l la eloch etib sevatzej. As la etaq ivatb al unq a qitz in qatzike .

<sup>10</sup> As la eloch etib sevatzej tuk vetijle me uva aq el sete ta n u Tiixhe . As jik chit etxumb al la eb an sevatzej tuk vetijle me uva aq el sete, tan jalel tib vetijle me sejununilaj ta n Aak.

<sup>11</sup> As ab iste ex uva at etijle m ti etalat viyol Aake , as jik chit la etal isuuchil u yole . As ex uva at etijle m ta n Aak ti elochat etib tuk unq a qitz in qatzike , k uxh kam kuxh lochb alil la eb an ste. As eb antaj tuk u yak ile uva aq el sete ta n Aak, aq al uva la oksal iq ii u Tiixhe ti unq a lochb ale uva neb ane ta n vib a nil u Jesucristo. As ye la ya sal toksal iq ii Aak. As ye l iya teb al u tijlenaalil Aake ti chit ib ene . An chite .

### *U chiib ichile tu unq a iltza le*

<sup>12</sup> Ex vitz in vatzik uva xon ex sve, as ye la sotz ek u l ti epaleb et unq a k axk oe , tan ech chit la ib ane ti eyak insale eche tok umaj ch ich tu xamal ti teesal u va lexhe sti .

<sup>13</sup> Pet aal la chiib ex tul la epaleb e unq a k axk oe k uxh a u b a ne neb ane , as eela kuxh stuk uva

ech epaleb et u k axk oe eche uve kat ipaleb e u Cristoe . As la chiib ex tu u nimla chiib ichile tul uva la oksal ve t iq ii Aak.

<sup>14</sup> Asoj la yoq pu ve t ex ti uva ex niman tetz u Cristo, as achveb al chit ex, tan at ve t u Tiixhla Espíritu seti tuk vinimla b a nile . As ootzimal sqa n uva niyoq on unq a tename ti u Cristo. Pet ech koj ex, tan netoksa iq ii Aak.\*

<sup>15</sup> Esti e ye la uchi uva ti eyatz at umaj uxhchil la epaleb ekat unq a k axk oe . As mita n ti umaj elaq ; as mita n ti etoksat etib xo l umaj yol uva ye l etokeb al sti ; as mita n ti eb anat uma toj va lexh.

<sup>16</sup> Pet asoj ti uva nimamal u Cristo seta n la epaleb ekat unq a k axk oe , as ye la ch ixvu ve t ex. Pet aalla etoksa iq ii u Tiixhe ti ek uchata uva ex ve t niman tetz u Cristo.

<sup>17</sup> As ni val sete uva ye la sozt ek u l ti epaleb et unq a k axk oe ti eyak insale , tan kat ilejlu ve t u q iie uva la xe t u Tiixhe ti ib anat kusuuchil, o uva o itenam Aak. Asoj ech la ib an Aake sqa as tul o itenam Aak, ¿as a kol ye la ib an Aak q a te unq a uxhchile uva ye ni niman u b a nla yole uva ni tal Aak?

<sup>18</sup> As ech ni tal uma t u yol ile uva tz ib amal kan: As ye nitx ol ve t unq a niman tetz u Tiixhe tel vatz u k axk oe ti uva ye la b en tu u choob al paave , ¿as a kol ye la ib an q a te unq a b anol va lexhe tuk unq a paasan tziie uva ye ni niman

---

\* **4:14** At ka t unq a u uje uva ye nichee u yole stuul uva ech ni tal ile : «As ootzimal sqa n uva niyoq on unq a tename ti u Cristo. Pet ech koj ex, tan netoksa iq ii Aak,» ti k u yole .

Aak? ti k u yole .

<sup>19</sup> Esti e la val sete, ex uva ni paleb en unq a k axk oe uva a u Tiixhe ni sa on. As ye la ya ex ti eb anat u b a ne . As la etaq ok vetiichajile tiq ab Aak ti ib anat Aak kam uva nisa Aak seti tan Aake cheesan qetz. As jik chit itxumb al Aak ti ib anat u b a ne uva alel kan sqi ta n Aak.

## 5

### *Nib eya u Lu te unq a iq esal ilol itenam Tiixh*

<sup>1</sup> As la val uma l u yol sete, vitz in vatzik, ex uva ex iq esal xol unq a qitz in qatzike . As echat in unpaite, tan in iq esal xol unq a qitz in qatzike . As antu ve t ine kat ilon unq a k axk oe uva kat ipaleb e u Cristo. As in uma l u uxhchil uva kat ilon vilitz kab an u Jesús. As a e uve tuk til unq a tename skajayil.

<sup>2</sup> As jik chit la etil isuuchil vitenam u Tiixhe , tan ech tatine eche joloj kaneero . As aya l chit ek u l la eb an u aq one ti elochata , eche uva nisa Aak seti . \* As jit ya lumal ex sti . As jit ti etx akat epuaj la aq onvukat ex.

<sup>3</sup> As epaasak etib tuk vetijle me xol unq a qitz in qatzike uva netil isuuchil. Pet la ek uch unq a b a nla txumb ale svatz.

<sup>4</sup> As tul la ul ve t u Jesús e unpaite, tan Aake u nimla xeen qetze , as la kuk ul ve t u nimla tx aja me setuk uva ye xh jatu la pali, tan ech qatine vatz Aak eche xeen txoo.

---

\* **5:2** At ka t unq a u uje uva ye nichee u yole stuul uva ech ni tal ile : «eche uva nisa Aak seti ,» ti k unq a yole .

<sup>5</sup> As echat ex uva ex txul aama, as la val sete, enimataj unq a eq esale uva at tijle m sexo l. As la val sete, ex qitz in qatzik sekajayil, enimataj chit etib sevatjaz. As ye la eje sa etib ,

tan ye nisa u Kub aal Tiixhe uve nib an unq a uxhchile uve nije sa tib .

Pet at vib a nil Aake ti unq a uxhchile uva ye nije sa tib .

<sup>6</sup> As ye la eje sa etib vatz u Tiixhe . As enimataj kam uva nisa Aak seti uva la epaleb e, tan at iyak il Aak ti elochpe . As an kuxh Aake la oksan eq ii tul uva la ilej vatz Aak.

<sup>7</sup> As jank al unq a uva nepaleb e uva ni xaansan etaama, as etoksataj tiq ab Aak, tan ni tok Aak ilil seti .

<sup>8</sup> As atoj enachb al. As la chit etil etib , tan nichuk u tx i lanaje txumb al seti ti teesat eti-ichajil k atz u Tiixhe eche nib an umaj b alam tul nivulun txoo ti iyatz at uma toj txoo ti ichi ata .

<sup>9</sup> As emajtaj ivatz u tx i lanaje tul nichuk txumb al ti imaxtib et ex. As ye la ka kab in etaama ti u kujleb al ek u le ti u Tiixhe . As atoj sek u l uva nipaleb e unjoltu unq a qitz in qatzike unq a k axk oe vatz u tx ava e eche uva nepaleb e.

<sup>10</sup> As tul ma t epaleb et unq a k axk oe tu unq a q iie , as la iloch ve t ex u Tiixhe . As Aake la banon uva ye la ka kab in ve t etaama. As la iyak insa ve t Aak vetaanxelale . As tii ve t etatin k atz Aak la ib ane . As esti e kat imolokat ex Aak, ti uva at ve t etokeb al k atz Aak tul la ok ve t Aak tu u tijle me ti tilat isuuchil unq a tename ti chit ib ene .



11 As ta n Aake la oksal iq ii, tan Aake † B ooq ol ti unq a vee skajayil ti chit ib ene . An chite .

*Nitzojpu ve t u Lu ti iyolone*

12 As ib a nil kuxh u qitz in qatzike u Silvano uva kujleb al chit kul, as nuntz ib a b en ka l unq a yole sete tu u uje ti unyak insat etaama as ti valat sete ti unq a k axk oe uva nepaleb e. As a e vib a nil u Tiixhe uva at seti , asoj ti eb anat u b a ne nepaleb ekat unq a k axk oe ti uva nimal u Jesucristo seta n.

13 As jank al unq a qitz in qatzike uva echen tzitza tu Babilonia uva txaael ta n u Tiixhe eche uva kat ib an Aak sete, as ni taq b en chajaak itzii sete. As u Marcos uva eche umaj unk aol, as ni taq b en itzii sete unpajte.

14 As aya l chit ek ul la etiixhi etib ti ek uchata uva xo n chit etib sevatjaz.‡

As b a noj etatin sevatjaz sekajayil, jank al ex uva ato k ex k atz u Jesucristo. An chite .

---

† 5:11 At ka t unq a u uje uva ye nichee u yole stuul uva ech ni tal ile : «ta n Aake la oksal iq ii,» ti ke. ‡ 5:14 A isuuchil u yole tu yolb al griego: Tul la etiixhi etib , as la itz ub tib txala etzi sevatjaz.

**U ak' Testamento tu kuyob'al  
New Testament in Ixil Nebaj; ixl (GT:ixl:Ixil)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ixil

Dialect: Nebaj

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Ixil

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-07

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 31 Aug 2023

88a5e16b-3127-5e16-a77b-2e0ab4016bb6